

CAMPUS DEVELOPMENT

校園發展

CPCE's operations are located in the PolyU Hung Hom Bay (HHB) Campus and the PolyU West Kowloon (WK) Campus. Both campuses are equipped with various facilities, including classrooms and lecture theatres, laboratories, libraries, student computer centres, multi-purpose halls and gymnasium, coffee shops and sky gardens. A fitness centre is also available on the WK Campus. The well-equipped campuses provide an ideal learning and teaching environment for students and staff.

Improvement works on the campus facilities are being carried out to facilitate teaching and learning. For example, two lecture theatres were upgraded with integrated bench system with swivel seats and fixed table tops in 2015/16. The seat rotation design makes the venue more conducive to collaborative learning. In addition, more than 60 units of "Power Desks" – tailor-made working benches with built-in sockets – were set up at the communal areas on the two campuses to facilitate students' collaborative work outside the classrooms. Additional study carrels are made available at the library of each campus for students' use starting from July 2016.

Upgrade works of the stage lighting system and the audio-visual equipment were also carried out at the Multi-purpose Halls of PolyU HHB and WK Campuses in early 2016. These enhancements provide a better environment for the organisation of college events and student activities.

教職員提供理想的教學環境。

學院為多項校園設施進行了翻新及改善工程,以促進教 學活動。例如在2015/16學年,兩個演講廳改用了轉 動式座椅配以固定枱面,方便同學進行小組討論。另 外,兩座校園的公共空間亦設置了60多張配備電源插 座的長枱,方便同學進行小組活動。兩座校園的圖書館 也增設更多閱讀座位,於 2016年7月起供同學使用。

2016年初,理大紅磡灣及西九龍校園的多用途禮堂 亦提升了舞台燈光和音響設備,提供更理想的環境予 學院舉行大型活動和其他學生活動。



體育館

PROMOTING CAMPUS SUSTAINABILITY

推動校園可持續發展

CPCE has long been committed to promoting a sustainable campus environment and a sense of social responsibility among staff and students. The CPCE Campus Sustainability Committee is tasked with overseeing the planning and implementation of sustainability policies and strategies on the PolyU Hung Hom Bay and West Kowloon Campuses.

CPCE has adopted PolyU's "Campus Sustainability Policies" as well as "Guidelines for Green Promotion and Campus Activities". These policies and guidelines shed light on various goals and tips in the areas of green procurement, sustainable infrastructure, waste management as well as energy and water conservation, etc.

Energy Conservation

CPCE joined the Charter on External Lighting organised by Environmental Bureau and Energy Saving Charter on Indoor Temperature organised by the Electrical and Mechanical Services Department.

Besides, CPCE also supported the "Earth Hour" organised by World Wide Fund for Nature in 2015 and 2016 by encouraging staff and students to engage in energy saving behaviours on campuses and at home.

Engaging Staff and Students in Building a Sustainable Campus

As an environmental protection measure, a group of students initiated a Green Leader Programme and organised voluntary service projects, such as food waste reduction and recycling activities to promote a low-carbon lifestyle among students, their friends and family members.

A Green Officer is nominated by each CPCE unit/ office to drive green practices and promote environmental awareness at their offices. Regular training, sharing sessions and visits are arranged for the Green Officers to enhance their awareness and knowledge in turning staff offices into a greener workplace.

The Hydroponic Gardening Project aims to promote a green lifestyle among students. By using the hydrophonic system in the Sky Garden of PolyU WK Campus, students can learn the techniques of water-based planting to grow organic vegetables.

為推廣綠色生活,校園推行水耕種植計 劃。同學可以利用設於理大西九龍校園空 中花園的水耕機,學習水耕種植有機蔬菜

CPCE致力推動校園的可持續發展,以及向教職員和 同學推廣社會責任的重要性。CPCE校園可持續發展 委員會專責為理大紅磡灣及西九龍校園統籌和推行可 持續發展的政策和措施。

CPCE實施了理大的「校園可持續發展政策」,以及 「推廣綠色校園活動指引」,在綠色採購、可持續基 礎設施、廢物處理、節約能源和食水等範疇提供建議 和指引。

節約能源

CPCE已簽署環境局推行的《戶外燈光約章》以及機 電工程署的《室內溫度節能約章》,成為約章的參與 機構。

另外, CPCE於2015及2016連續兩年支持世界自然 基金會的「地球一小時」行動,鼓勵師生在校園和家 裏均節約能源。

鼓勵師生構建綠色校園

一班熱心的同學發起「綠領高人計劃」環保活動,舉 辦義工服務項目,例如減少廚餘及循環再造等活動, 向同學、朋友及家人推廣低碳生活。

CPCE各教學單位及部門均選出代表出任環保人員 (Green Officer),他們定期接受培訓,參加分享會和 參觀活動,以提升他們的環保意識,並把學到的知識 用於建設綠色工作間



Students participated in food upcycling workshops arranged by the Green Leader Programme.

同學參與由綠領高人計劃安排的食品升級 再造工作坊。



At the Green Officers Inauguration Ceremony held on 22 June 2016, each Green Officer received a bolo tie from Dr Simon Leung (middle), Associate Dean (Development) of CPCE, in recognition of their contribution towards promoting environmental awareness in their offices.

於2016年6月22日舉行的環保人員就職典禮上,每位 環保人員獲CPCE副院長(發展)梁德榮博士(中)頒 授領帶,以表揚他們積極在辦公室推廣環保意識。

ESTABLISHMENT OF STUDENT SQUARE AND OFFICES FOR STUDENTS' CLUBS AND SOCIETIES

設立學生活動坊及學生會轄下屬會辦公室

To support students' whole-person development, a Student Square was set up in February 2016 on the 3/F of the PolyU West Kowloon Campus, housing the Offices of HKCC Students' Union and SPEED Students' Association, and a Music Room. The Office of HKCC Students' Union is also located on the 4/F of the PolyU Hung Hom Bay Campus.

The Student Square on the PolyU West Kowloon Campus includes a Coffee Shop as well. Together, they provide a comfortable and relaxing environment for social interaction.

設於理大西九龍校園三樓的學生活動坊於2016年2月正 式啟用,進一步推動學生的全人發展。學生活動坊設有 香港專上學院學生會 (HKCCSU) 和專業進修學院學生 會(SPSA)辦公室,以及音樂室。理大紅磡灣校園四樓 也有HKCCSU辦公室。

> 理大西九龍校園的學生活動坊還設有咖 啡廳,提供一個舒適和優閒的環境作交 流互動。



Student Square on 3/F of PolyU WK Campus (including the Coffee Shop) 理大西九龍校園三樓學生活動坊 (包括咖啡廳)

The office of HKCCSU on PolyU WK Campus 理大西九龍校園 HKCCSU辦公室

> The office of SPSA on PolyU WK Campus 理大西九龍校園 SPSA辦公室



The office of HKCCSU on PolvU HHB Campus 理大紅磡灣校園 HKCCSU辦公室

